

NAVODILA ZA UPORABO SMS OVERAL GUARD, H4053 **SL**

V skladu z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta 2016/425 je to zaščitno oblačilo razvrščeno v kategorijo III osebne zaščite (LOZ) in je skladno s standardi EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Ta model je potrjen pooblaščen organ 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Dokazila učinkovitosti proizvoda s tem standardom zagotavlja oznaka CE, ki je prikazana na proizvodu. Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode, po vnosu imena ali koda izdelka. **MATERIJAL:** SMS 50 g/m² vodoodporni z antistatično prevleko.



Oblacliče je namenjeno za enkratno uporabo. Ne uporabljajte ga zaporedoma. Ne perite ga ne čistite. **VELIKOST:** Fizične dimenzije so navedene v centimetrih. Izberite najprimernejšo velikost glede na svojo velikost telesa. Oblacliče pomerite pred uporabo.

Telesne mere so navedene v cm			
Velikost	I – prsni obseg	II – obseg pasu	III – višina
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Pred uporabo oblačila preberite vsa navodila za uporabo. **UPORABA:** Zaščitna oblačila GUARD so namenjena osebni zaščiti pred nevarnimi snovmi ali za zaščito na delovnih mestih, kjer obstaja nevarnost kontaminacije. Oblacliče se uporabljajo glede na toksičnost kemikalij snovi in pogoji skida (Tip 5) in pred delovanjem škropljenega tekočina (Tip 6). Pred uporabo preverite neoporečnost oblačila. Če na oblačilu opazite poškodbe, raztrganine ali luknje, ga ne uporabljajte. Oblacliče ne popravljajte. Izogibajte se oginju in virom močne vročine.

OMEJITVE MED UPORABO: V primeru izpostavljenosti zelo drobnim delcem, intenzivnim curkom tekočine in razpršitvam nevarnih snovi so potrebna zaščitna oblačila z višjo mehansko močjo in boljšimi zaščitnimi lastnostmi, kot jih nudi imajo oblačila GUARD. Antistatična prevleka je učinkovita le ob učinkoviti oziroma izboljšani obutvi. Oblacliče niso popolnoma zaprta. Treba je zagotoviti popolno pokritost telesa na enaki ali višji varnostni ravni. Uporabnik se ne sme slati s eksplozivno okolico. Za večjo zaščito v dotičnih situacijah, priporočamo, da konce rokavov, hlače in kapuce zalepite. Uporabnik je na osnovi lastne presenje nevarnosti v celoti odgovoren za izbrano pravilne kombinacije zaščitnega oblačila in dodatne opreme (rokavje, obutev, respiratorji itd.) ter za trajanje uporabe oblačila med določenimi deli glede na učinkovitost zaščite.

DODATNA OPREMA: Oblacliče ne vključuje dodatne in nadomestne opreme. **SHRANJEVANJE:** Oblacliče po možnosti shranjujete in prenašate v originalni embalaži ter ga zaščitite pred vlago, nepredeno sončno svetlobo in ekstremnimi temperaturami. Po uporabi poskrbite za okolju prijazno odstranitev. **PROIZVAJALEC:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

UPUTSTVO ZA KORISNIENJE SMS OVERAL GUARD, H4053 **SRB**

Ovo zaštitno odelo je klasifikovano kao sredstvo licne zaštite opreme (LZO) kategorije III prema Uredbi Evropskog parlamenta i Vijeća 2016/425 u skladu sa sa normom EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Ova model je serifikovan od strane ovlaštene osobe 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Dokaz o prosojivosti standarde i Vješ dostupno po sledećem internat adresu: www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode, posle nazivanja ili koda proizvoda. **MATERIJAL:** SMS-50 g/m² vodootoporan, z antistatičkom obradom.



Radi se odelu za jednokratnu upotrebu. Ne koristite ga ponovo. Ne perite, ne čistite. **VELIČINA:** Prikazane su telesne dimenzije merene u centimetrima. Izaberite odgovarajuću veličinu na osnovu Vaših telesnih dimenzija, pre korišćenja isprobajte odelo.

Telesne dimenzije u cm			
Veličina	I – obim grudni	II – obim struka	III – visina
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Pre korišćenja pročitate uputstvo za korišćenje. **KORIŠĆENJE:** Zaštitna oblačila GUARD koriste se da zaštite osobu od nebezbednih materija ili da se zaštite od proizvodnje i primene procesa kontaminacije od strane čoveka. S obzirom na toksičnost hemijskih supstanci i uslove kontakta sa njima, koriste se za zaštitu od čestica (Tip 5), dalje za zaštitu od delimičnog bojenja ili sprajanja tečnostima (Tip 6). Pre korišćenja se uverite da je odelo neodloženo, ne nosite odelo u slučaju bilo kakvih nedostataka, znakova cepanja, oštećenja. Ne popravljajte odelo sami. Izbejavajte plamen i izvorne intenzivne toplote.

GRANIČENJA PRI KORISĆENJU: Iglanje nekim vrst silnih čestica, a intenzivnim protokima tečnosti, kao i prskanju nebezbednih materija može da zahteva zaštitna oblačila sa višom mehaničkom čvrstoćom i boljim zaštitnim svojstvima od onih koje nosi odelo GUARD. Eri kasnost antistatičkog tretmana je osigurana samo ef. kasnim uzemljenjem, tj. korišćenjem antistatičke opreme. Noseno odelo mora biti redovno zamensano. Odelo treba da se obezbeđuje od prevelike vlažnosti na delovnom mestu. Zbog bezbednosti Korisnik ne sme da skida odelo u eksplozivnoj sredini. U cilju dodatne zaštite u određenim situacijama može mogu da se prelepe rukavi, nogavice i kapuljača. Odgovornost za pravilan izbor kombinacije zaštitnog odelo i priloge (rukavice, obutev, respirator, itd.) i za to koliko dugo odelo može da se koristi u konkretnim okolnostima na delovnom mestu, kao i za izbor, korišćenje i termički opterećenje, nosi isključivo korisnik, na osnovu svoje procene rizika.

OPREMA: Ovo odelo nije namenjena dodatna oprema ni rezervni delovi. **SKLADIŠTENJE:** Proizvode čuvajte i transportujte najbolje u originalnom pakovanju, štiteći od vlage, direktne sunčeve svetlosti i ekstremnih temperatura. Nakon korišćenja odelo ekološki likvidirajte. **PROIZVAOČA:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ SMS OVERAL GUARD, H4053 **UA**

Цей одяг класифікується як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії III згідно з Регламентом Європейського Парламенту та Ради 2016/425 та повинен використовуватися згідно із нормою EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Ця модель була сертифікована акредитованою особою 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Діаказом відповідності виробу значенням директиви є позначення CE на виробі. Декларація про відповідність виробу є www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode, після введення назви або коду продукту. **MATERIJAL:** SMS 60 g/m² водонепроникний, з антистатичною обробкою.



Ця одяг одноразового використання. Не використовуйте повторно. Не періть, не очищайте. **РОЗМІР:** покажує пропорції тіла вимірюваних в сантиметрах. Оберніть для себе потрібний розмір, що відповідає Вашому розміру тіла, перед використанням одяг необхідно приміряти.

Розміри тіла в см			
Розмір	I – обхват грудзей	II – обхват поясу	III – зріст
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Перед користуванням читайте Правила користування. **ВИКОРИСТАННЯ:** Захисний одяг GUARD служить для захисту людей від небезпечних речовин або для захисту суцільної виробі в виробничих процесах від забруднення людиною. Він використовується з урахуванням токсичності хімічних речовин та з урахуванням зніма, для захисту від туману (Тип 5), проті часткового кроплення рідиною або зрошення (Тип 6). Перед користуванням перевірте, чи немає одяг ушкоджено. Не користуйтеся одягом, якщо він має дефекти, ознаки розриву, пошкодження. Одяг не можна чистити самостійно.

ОМЕЖЕННЯ У ВИКОРИСТАННІ: При використанні одяг дуже дрібних частинок, інтенсивних струмків рідин та кропленням рідиною необхідно використовувати одяг з вищою механічною міцністю і покращеними захисними властивостями, ніж пропонує костюм GUARD. Ефективність антистатичної обробки забезпечується тільки ефективним заземленням, тоді використання антистатичного взуття. Одяг повинен носити повністю закріплено. Необхідно забезпечити повне покриття тіла для одяжного рукава бронежилета. Користувачеві забороняється знати одяг у вибухонебезпечному середовищі. Для посилення захисту в певних ситуаціях може бути бажано прикріплювати краї манжет, швів і капюшона. Відповідальність за правильний вибір захисного одягу і додаткової аксесуарів (рукавичок, взуття, респіратор і т.д.) та тривалість терміну використання одягу при конкретній роботі, враховуючи ефективність засоби захисту, носіння і температурні навантаження, несе користувач, на основі своєї оцінки ризиків.

АКСЕСУАРИ: До цього одягу не призначені буд-які аксесуари та запасні частини. **ЗЕРХАННЯ:** Виробок чувати і транспортувати найкраще в оригінальній упаковці, захищаючи від вологості, прямих сонячних променів і екстремних температур. Після завершення використання проводити екологічну ліквідацію. **ВІРОВАНИК:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

MODE D'UTILISATION SMS OVERAL GUARD, H4053 **FR**

Ce vêtement de protection est classé comme équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie III conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil 2016/425 et est conforme aux normes EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Ce modèle a été certifié par une personne compétente 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). L'évaluation de la conformité du produit à ces normes est attestée par son marquage CE. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.ardon.cz. **MATERIJAL:** SMS 50 g/m² résistant, antistatique.



Il s'agit d'un vêtement à utilisation unique : Ne l'utilisez pas plusieurs fois. Ne le lavez pas, ne le nettoyez pas. **TAILLE :** Indique les dimensions corporelles en centimètres. Choisissez une taille appropriée aux vôtres, essayez le vêtement avant l'utilisation.

Dimensions corporelles en cm			
Taille	I – tour de poitrine	II – tour de la taille	III – hauteur
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Lisez la notice d'utilisation avant l'utilisation. **UTILISATION:** Les vêtements de protection GUARD servent à la protection des personnes contre les substances dangereuses ou à la protection des produits sensibles et des processus de production contre la contamination par l'homme. Eu égard à la toxicité des produits chimiques et aux conditions de leur contact, ils s'utilisent comme moyen de protection contre (les particules (Type 5), contre un enlèvement partiel ou total l'aspiration par des liquides (Type 6). Avant l'utilisation, vérifiez et l'intégrité du vêtement, ne le portez pas si présente des défauts, des signes de déchirures ou d'endommagement. Ne réparez pas les vêtements vous-mêmes. Évitez le feu et les sources de chaleur, etc.

RESTRICTIONS LORS DE L'UTILISATION: L'exposition à certaines particules très fines, des flus et ux intenses, à des produits chimiques ou à la production de produits sensibles peut demander des vêtements de protection à solidité mécanique et des capacités de protection supérieures à celles offertes par les vêtements GUARD. L'efficacité du traitement antistatique n'est garantie que par une mise à la terre effi cace, soit à-dire par utilisation de chaussures antistatiques. Le vêtement doit être porté complètement fermé. Il faut assurer une couverture complète du corps au même niveau de sécurité. L'utilisateur ne doit pas enlever le vêtement dans un environnement explosif. Pour augmenter la protection, il peut être utile dans certaines situations de recouvrir les manchettes et les bords des jambes et du capuchon. La responsabilité du choix de la bonne combinaison du vêtement de protection et des accessoires complémentaires (gants, chaussures, respirateurs etc.) et de la durée d'utilisation du vêtement de protection est assurée par l'utilisateur, en considérant l'effi cacité de la protection, le confort du port et de la charge thermique, n'incommod qu'à l'utilisateur et son évaluation préalable des risques.

ACCESSOIRES: Aucun accessoire ni pièces détachées ne sont destinés à ce vêtement. **STOCKAGE:** Stocker les produits et transporter-les si possible dans leur emballage d'origine et protéger-les de l'humidité, du soleil direct et des températures extrêmes. Détruire-les écologiquement après l'utilisation. **FABRICANT:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

ГЕБРУКСКА АНВИЈЗ SMS OVERAL GUARD, H4053 **NL**

Deze beschermende kleding is geclassifi ceerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) van categorie III volgens Verordening 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad en is in overeenstemming met de normen EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Dit model is gecertificeerd door de aangepelde instelling 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). De CE-markering op het product toont de conformiteit van het product met deze normen. Het CE-merk is beschikbaar op www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode, na het invoeren van de productnaam of -code. **MATERIJAL:** SMS 50 g/m² waterbestendig, antistatisch.



Kleding voor eenmalig gebruik. Niet herhaaldelijk gebruiken. Niet wassen, niet reinigen. **MAAT:** Geef de lichaamsafmetingen in centimeters aan. Kies de juiste maat afhankelijk van uw lichaamsafmetingen en gelieve de kleding voor gebruik te passen.

Lichaamsafmetingen in cm			
Maat	I – borstomvang	II – tailleomvang	III – lengte
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing. **ГЕБРУК:** GUARD beschermende pakken zijn bedoeld om personen te beschermen tegen gevaarlijke stoffen en of om gevoelige producten en processen te beschermen tegen contaminatie door de mens. Ze worden met het oog op de toxiciteit van chemische stoffen en de voorvoorzorg voor contact met deze stoffen gebruikt t.b. bescherming tegen deeltjes (type 5) en tegen gedeeltelijk bespuiting met vloeistoffen en of nevel (type 6). Controleer voor gebruik of de kleding intact is; draag de kleding niet wanneer deze gebreken of tekenen van scheuring of beschadiging vertoont. Repareer de kleding niet zelf. Vermijd vuur en extreme hittebronnen.

BEPERKINGEN IN HET ГЕБРУК: Voor blootstelling aan bepaalde zeer fijne deeltjes, intensieve vloeistofstromen en bespuitingen met gevaarlijke stof kan een type beschermende pakken met een hogere mechanische sterkte en betere eigenschappen dan die van de GUARD-pakken noodzakelijk zijn. De werkzaamheid van de antistatische behandeling van de pakken is alleen verzekerd bij eff ectieve aarding, d.w.z. bij gebruik van antistatische schoenen. De kleding moet volledig gesloten worden gedragen. Er moet worden gezorgd voor volledige bedekking van het lichaam op hetzelfde veiligheidsniveau. De kleding mag niet worden uitgetrokken in explosieve situaties omgevingsgebied. Voor extra bescherming in bepaalde situaties kan het nodig zijn om de randen van de manchetten, broekspijpen en capuchon af te schermen. De verantwoordelijkheid voor de juiste keuze van de combinatie van beschermende kleding en accessoires (handschoenen, laarzen, stofmaskers enz.) en hoe lang het pak kan worden gebruikt in concrete situaties met het oog op de desbetreff endheid van de bescherming, het draagcomfort en de thermische belasting, ligt uitsluitend bij de gebruiker op grond van een door hemzelf uitgevoerde risicobeoordeling.

ACCESSOIRES: Voor deze kleding zijn geen accessoires of reserveonderdelen beschikbaar. **BEWAREN:** Bewaar en vervoer de producten bij voorkeur in de originele verpakking, beschermd tegen vocht, direct zonlicht en extreme temperaturen. Na gebruik milieuvriendelijk afvoeren. **FABRIKANT:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

KULLANMIN TALIMLARI SMS OVERAL GUARD, H4053 **TUR**

Bu koruyucu giycek Avrupa Parlamentosu ve Konseyi Yönetmeliğine göre 2016/425'e göre Kategori III kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır ve EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013 standartlarına uygundur. Bu model yetkili kurum 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia) Ürünün bu standartlara uygunluğunu, ürünün uzun süreli kullanılabilirliğini ve CE işaretli kantımlarınla. **AB uyumluluk beyanı, ürün adı veya kodunu girilmeden sonra aşağıdaki bağlantıya tıklayarak internet adresine ulaşabilirsiniz: www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode.** **MALZEME:** SMS 50 g/m² antistatik su geçirmez yüze.



Giycek sadece tek kullanımlıktır. Tekrar kullanılmayın. Yıkamayın, temizlemeyin. **BEĐEN:** Fiziksel boyutlar santimetre cinsinden verilmektedir. Vücut ölçünüzün en uygun olan bedeni seçin, kullandıktan sonra deneyin.

Vücut ölçülerini santimetre cinsinden veriniz.			
Bedeni	I – göğüs çevresi	II – bel çevresi	III – boy
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Giyseti giymeden önce lütfen talimatları okuyunuz. **KULLANIM:** GUARD koruyucu kıyafetleri, tehlikeli parçacıklara karşı kişisel koruma sağlamak veya hassas ürünleri veya prosedürleri insan kaynaklı kirlemeden korumak amacıyla kullanılır. Giysetin kimyasal maddelerin zararlılığı ve bu maddelerin temas etmesi şartları ile ilgili olarak, parçacıklara (Tip 5) ve kısmi olarak sıvıların sıvılarına (Tip 6) karşı koruma sağlamak için kullanılabilir. Kullandıktan sonra giysetin bütünlüğünü kontrol edin. Herhangi bir aşınma, yırtılma veya delinme (işareti göstermesi durumunda giyseti giymeyin. Giyseti onarmaya kalkışmayın. Ates ve yoğun ısı kaynaklarından kaçının.

KULLANIM KISITLAMALARI: Çok ince parçacıklara, yoğun sıvı akmalarına ve tehlikeli maddelerin süspansiyonlarına maruz kalmama. GUARD sıvı giyseti tarafsızdan sağlandıktan daha yüksek mekanik kuvvet ve daha iyi koruyucu özellikler için uygun kuyafet gerektirebilir. Antistatik özellikler, ancak etkin bir topraklama ile, ırmegin antistatik aykırlayıcılarla gerekir, sağlanır. Kıyafet her türlü kapalı olarak giyilmelidir. Böyle yapılmış tüm vücudu aynı veya daha yüksek güvenlik seviyesine ulaştırabilir. Bu model yetkili kurum 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia) Ürünün bu standartlara uygunluğunu, ürünün uzun süreli kullanılabilirliğini ve CE işaretli kantımlarınla. **AB uyumluluk beyanı, ürün adı veya kodunu girilmeden sonra aşağıdaki bağlantıya tıklayarak internet adresine ulaşabilirsiniz: www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode.** **MALZEME:** SMS 50 g/m² antistatik su geçirmez yüze.

AKSESUARLAR: Bu giyset herhangi bir aksesuar veya yedek parça içermez. **SAKLAMA:** Ürün en iyi şekilde orijinal pakette i tersinmiş, nem, doğrudan güneş ışığına veya kalma bırakılmamalıdır. Ürünleri korumak için paketi, saklamaya ve taşımalarda, kullandıktan sonra çevreyi bir biçimde bertaraf edin. **ÜRİTÇİ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

ИНСТРУКЦИЈА ПО ПРИМЕНЕНО SMS OVERAL GUARD, H4053 **RU**

Данная защитная одежда классифицируется как средство индивидуальной защиты (ИЗ) категории III в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и стандартами EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Данная модель была сертифицирована уполномоченным лицом 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Доказательством соответствия изделия этим стандартам является маркировка CE на изделии. Декларация соответствия ЕС можно найти по следующему интернет-адресу: www.ardon.cz/prohlasieni-o-shode, после ввода названия или кода продукта. **MATERIJAL:** SMS 50 g/m² vodootoporan, z antistatičkom obradom.



Это одноразовая одежда. Запрещается повторное использование. Запрещается стирка и чистка. **РАЗМЕР:** Определяет физические размеры, измеренные в сантиметрах. Выберите подходящий размер в зависимости от размеров вашего тела, перед использованием примейте.

Мерки в см			
Размер	I – обхват груди	II – обхват талии	III – рост
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200

Перед использованием прочитайте инструкцию по применению. **ПРИМЕНЕНИЕ:** Защитные костюмы GUARD используются для защиты людей от опасных веществ или для защиты чувствительных продуктов и процессов от загрязнения человеком. Они используются с учетом токсичности химических веществ и условий контакта с ними для защиты от частиц (Тип 5), от частичного разбрызгивания жидкостей или распыления (Тип 6). Перед использованием проверьте целостность одежды, не носите одежду в случае наличия на ней каких-либо дефектов, следов разрывов, повреждений. Не ремонтируйте одежду самостоятельно. Избегайте огня и источников интенсивного тепла.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ПРИМЕНЕНИИ: В случае воздействия некоторых очень мелких частиц, интенсивных потоков жидкостей и распыления от опасных веществ или процессов требуется защитные костюмы с более высокой механической прочностью и лучшими защитными свойствами, чем, которые предлагаются костюмами GUARD. Эффективность антистатической обработки обеспечивается только эффективным заземлением, т.е. использованием антистатической обуви. Одежду следует полностью закрывать при помощи застежек. Пользователь должен полностью покрывать тело на том же уровне безопасности. Пользователю запрещается снимать костюм в потенциально взрывоопасных средах. Для обеспечения дополнительной защиты в определенных ситуациях может потребоваться перенести края манжет, швов и капюшона. Ответственность за правильный выбор сочетания защитной одежды и вспомогательного снаряжения (перчатки, обувь, респиратор и т.д.) и за срок использования костюма при проведении конкретной работы, в отношении эффективности защиты, комфорта и тепловой нагрузки несут исключительно пользователи, основываясь на предварительной оценке рисков.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ: Для данной одежды не предусмотрены никакие принадлежности или запасные части. **ХРАНЕНИЕ:** Рекомендуется хранение и транспортировка изделий в оригинальной упаковке. Защищайте их от влаги, прямого солнечного света и воздействия экстремальных температур. После использования утилизируйте экологичным способом. **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

UDHËZETJE E PËRDORMIT SMS OVERAL GUARD, H4053 **SO**

Kjo veshje mbrojtëse klasifikohet si pajisje mbrojtëse personale (PMP) e kategorisë III, sipas Rregullores së Parlamentit Evropian dhe Këshillit 2016/425 dhe pajtohet me EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Ky model është certifikuar nga një person kompetent 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Prova e pajshëmërisë së produktit me këto standarde jepet nga shënjja CE që afshohet mbi të. **Deklar**

ANVÄNDNINGSPROSEDURER



SMS OVERAL GUARD, H4053

Denna skyddskläder klassificeras som kategori III personlig skyddsutrustning (PPE) enligt till Europaparlamentets och rådets förordning 2016/425 och överensstämmer med EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Denna modell har certifierats av ett auktoriserat organ 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Bevis på produktens överensstämmelse med dessa standarder ges av CE-märkningens visas på den.

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: [MATERIAL:** SMS 50 g / m² vattentät med en antistatisk finish.](http://www.ardon.cz/prohlášení-o-shode, efter att produktnamnet eller koden har angetts.</p>
</div>
<div data-bbox=)**



Kläderna är endast engångsbruk. Använd inte uppgräddning. Tvätta inte, rengör inte. **STORLEK:** Fysiska dimensioner finns i centimeter. Välj den lämpligaste storleken enligt till din kroppstorlek, prova innan du använder den.

Kroppsdimensioner finns i cm			
Storlek	I - bröstomkrets	II - midjeomkrets	III - höjd
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200



Läs alla bruksanvisningar innan du bär kläderna.

ANVÄNDNING: GUARD-skyddsdräkter används för personligt skydd mot farliga ämnen eller för skydd av känsliga produkter och processer mot oavsiktlig kontaminering. Dräkter används, med hänsyn till kemiska ämnets toxicitet och kontaktförhållanden för skydd mot partiklar (typ 5) och mot partiell stänk av vätskor (typ 6). Kontrollera integriteten hos kläder före användning. Bär inte kostymen om den visar några tecken på defekter, rivning eller hål. Do försök inte reparera kläderna. Undvik eld och kallor till intensiv värme.

BEGRÄNSNINGAR UNDER ANVÄNDNING: Exponering för några mycket fina partiklar, intensiva vätskeströmmar och sprutning av farliga ämnen kan kräva skyddsdräkter med högre mekanisk hållfasthet och bättre skyddsegenskaper än de som tas bort av GUARD-sortimentet av dräkter. Effektiviteten hos den antistatiska finishen försäkras endast genom effektiv tvättning, dvs bär antistatisk skor. Kläderna måste bäras komplett-sealed. Det är nödvändigt att säkerställa full kroppstäckning på samma eller högre säkerhetsnivå. De användarna måste anmäla sig i explosiva miljöer. För att öka skyddet i vissa situationer kan det vara nödvändigt att du kan lägga ändringar på mancherter, ben och huva. Ansvaret för att välja rätt kombination av skyddsdräkt och kompletterande utrustning (handskar, skor, andningskydd, etc.) och under driften av dräkter under ett visst arbete med avseende på skyddets effektivitet, faller helt på användaren baserat på sin egen riskbedömning.

TILLBEHÖR: Denna kläder inkluderar inga tillbehör eller reservdelar. **LAGRING:** Produkten ska helst förvaras och transporteras i originalförpackningen och skyddas fukt, exponering för direkt solljus och extrema temperaturer. Kassera i ekologiskt sätt efter användning.

TILLVERKARE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

BRUGSANVISNING



Dette beskyttelsesbeklædning klassificeres som kategori III personlig beskyttelsesudstyr (PPE) i henhold til til Europa-Parlamentets og Rådets forordning 2016/425 og er i overensstemmelse med EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Dette model har certifieret af et auktoriseret organ 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). Beskyttelse af produktets overensstemmelse med disse standarder gives af CE-mærket vises på den.

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: [MATERIAL:** SMS 50 g / m² vandtæt med en antistatisk finish.](http://www.ardon.cz/prohlášení-o-shode, efter indtastning af produktnavnet eller koden.</p>
</div>
<div data-bbox=)**



Tøjet er kun til engangsbrug. Brug ikke gentagne gange. Vask ikke, rengør ikke.

STORRELSSE: Fysiske dimensioner leveres i centimeter. Vælg den bedst egnede størrelse i henhold til til din kropstørrelse, prøv på inden brug.

Kroppsdimensioner leveres i cm			
Størrelse	I - brystomkrets	II - taljeomkrets	III - højde
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200



Læs alle bruksanvisninger, før du tager tøjet.

BRUG: GUARD-beskyttelsesdrægtene bruges til personlig beskyttelse mod farlige stoffer eller til beskyttelse af følsomme produkter og processer mod menneskelig kontaminering. Drægtene bruges med hensyn til til toksiciteten af kemiske stoffer og betingelserne for kontakt med dem til beskyttelse mod partikler (Type 5) og mod delvis sprøjtning af væsker (Type 6). Kontroller integriteten af tøj før brug. Bær ikke drægt, hvis det viser tegn på mangler, rive eller huller: gøre ikke forsøg på at reparere tøjet. Undgå idt og holder til intens varme.

BEGRÆNSNINGER UNDER BRUG: Eksposering for nogle meget fine partikler, intens strømme af væsker og sprøjtning af farlige stoffer kan kræve beskyttelsesdrægt med højere mekanisk styrke og bedre beskyttelsesegenskaber end dem, der udføres af GUARD-sortimentet af drægter. Effektiviteten af den antistatistiske finish er kun foreslået ved effektiv forbindelse, dvs. iført antistatistiske støvler. Tøjet skal bæres komplett-sealed. Det er nødvendigt at sikre fuld dækning på samme eller højere sikkerhedsniveau. Det bruges må noteres i eksplosive miljøer. For at øge beskyttelsen i visse situationer kan det muligvis kræves at tæppe på klæderne på mancherter, ben og huva. Ansvaret for at vælge det korrekte kombination af beskyttelsesdrægt og supplerende udstyr (handsker, fodtøj, åndedrætsværn osv.) og for varigheden af brug af drægt under visse arbejde med hensyn til effektiviteten af beskyttelsen, falder fuldstændigt på brugeren baseret på deres egen risikovurdering.

TILLBEHØR: Dette tøj inkluderer ikke noget tilbehør eller reservedele. **OPBEVARING:** Produktet skal ideelt opbevares og transporteres i sin originale emballage og beskyttes fugt, eksposering for direkte sollys og ekstreme temperaturer. Bortskaffes i en ekologisk måde efter brug.

FREMSTILLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

INSTRUCCIONES DE USO



Esta ropa de protección está clasificada como equipo de protección personal (EPP) de Categoría III de acuerdo con el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo 2016/425 y cumple con la norma EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Este modelo fue certificado por un organismo autorizado 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). El marcado CE da prueba de la conformidad del producto con estas normas se muestra en él.

La declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [MATERIAL:** SMS 50 g / m² resistente al agua con acabado antiestático.](http://www.ardon.cz/prohlášení-o-shode, tras introducir el nombre o el código del producto.</p>
</div>
<div data-bbox=)**



La ropa es de un solo uso. No usar repetidamente. No lavar, no limpiar. **TAMAÑO:** Las dimensiones físicas se proporcionan en centímetros. Elija el tamaño más adecuado según a su tamaño corporal, pruébelo antes de usar.

Las dimensiones del cuerpo se proporcionan en cm.			
Talla	I - circunferencia del pecho	II - circunferencia de la cintura	III - altura
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200



Lea todas las instrucciones de uso antes de usar la ropa.

USO: Los trajes de protección GUARD se utilizan para protección personal contra sustancias peligrosas o para Protección de productos y procesos sensibles contra la contaminación humana. Los trajes son usados, con respecto a la toxicidad de las sustancias químicas y las condiciones de contacto con ellas, para protección contra partículas (Tipo 5) y contra salpicaduras parciales de líquidos (Tipo 6). Verifique la integridad de la ropa antes de usar. No use el traje en caso de que muestre signos de defectos, rasgadas o agujeros. Hacer No intente reparar el traje. Evite el fuego y las fuentes de calor intenso.

LIMITACIONES DURANTE EL USO: Exposición a algunas partículas muy finas, corrientes intensas de líquidos y pulverización, de sustancias peligrosas pueden requerir trajes protectores con mayor resistencia mecánica y mejor propiedades protectoras que las ofrecidas por la línea de trajes GUARD. La efectividad del antiestático El acabado solo se garantiza mediante una conexión a tierra efectiva, es decir, con calzado antiestático. La ropa debe ser usada completamente sellado Es necesario garantizar una cobertura completa del cuerpo al mismo nivel de seguridad o superior: los el usuario no debe desvestirse en entornos explosivos. Para aumentar la protección en ciertas situaciones, puede sea aconsejable pegar los extremos de los puños, las piernas y la capucha. La responsabilidad de seleccionar el correcto combinación de un traje de protección y equipo complementario (guantes, calzado, respirador, etc.) y por la duración del uso del traje durante cierto trabajo, con respecto a la efectividad de la protección, recae completamente en el usuario en función de su propia evaluación de riesgos.

ACCESORIOS: Esta ropa no incluye accesorios ni repuestos.

ALMACENAMIENTO: Idealmente, el producto debe almacenarse y transportarse en su embalaje original, y protegerse contra humedad, exposición a la luz solar directa y temperaturas extremas. Desechar en un ambiente ecológico manera después del uso.

FABRICANTE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

ISTRUZIONI PER L'USO



Questi indumenti protettivi sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI) di Categoria III al regolamento 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio ed è conforme alla norma EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Questo modello è stato certificato da un ente autorizzato 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). La prova della conformità del prodotto a questi standard è data dalla marcatura CE visualizzato su di esso.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [MATERIALE:** SMS 50 g / m² impermeabile con finitura antistatica.](http://www.ardon.cz/prohlášení-o-shode, dopo aver inserito il nome o il codice del prodotto.</p>
</div>
<div data-bbox=)**



L'abbigliamento è esclusivamente monouso. Non usare più volte. Non lavare, non pulire.

DIMENSIONE: le dimensioni fisiche sono fornite in centimetri. Scegli la taglia più adatta in base alle dimensioni del tuo corpo, prova prima dell'uso.

Le dimensioni del corpo sono fornite in cm			
Taglia	I - circonferenza del torace	II - circonferenza della vita	III - altezza
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200



Si prega di leggere tutte le istruzioni per l'uso prima di indossare l'abbigliamento.

USO: Le tute protettive GUARD sono utilizzate per la protezione personale contro sostanze pericolose o per protezione di prodotti e processi sensibili dalla contaminazione umana. I semi sono usati, con riguardo alla tossicità delle sostanze chimiche e alle condizioni di contatto con esse, a fini di protezione contro le particelle (tipo 5) e contro gli schizzi parziali di liquidi (tipo 6). Verificare l'integrità di abbigliamento prima dell'uso. Non indossare la tuta nel caso in cui presenti segni di difetti, lacerazioni o buchi. Fare non tentare di riparare l'abbigliamento. Evitare incendi e fonti di calore intenso.

LIMITAZIONI DURANTE L'USO: Esposizione ad alcune particelle molto fini, flussi intensi di liquidi e spruzzi di sostanze pericolose può richiedere tute protettive con resistenza meccanica superiore e migliore proprietà protettive rispetto a quelle offerte dalla linea di tute GUARD. L'efficacia dell'antistatico finish è assicurato solo da un'efficace messa a terra, cioè indossando calzature antistatiche. L'abbigliamento deve essere indossato completamente. È necessario garantire una copertura completa del corpo allo stesso livello di sicurezza o superiore. L'utente non deve farsi notare in ambienti esplosivi. Per aumentare la protezione in determinate situazioni, potrebbe essere consigliabile toccare le estremità dei polsini, delle gambe e del cappuccio. La responsabilità di selezionare il corretto combinazione di tuta protettiva e attrezzatura complementare (guanti, calzature, respiratore, ecc.) e per la durata dell'uso della tuta durante determinati lavori, per quanto riguarda l'efficacia della protezione, ricade completamente sull'utente in base alla propria valutazione del rischio. **ACCESSORI:** questo abbigliamento non include accessori o pezzi di ricambio.

IMMAGAZZINAMENTO: il prodotto dovrebbe idealmente essere immagazzinato e trasportato nella sua confezione originale e protetto di nuovo umidità, esposizione alla luce solare diretta e temperature estreme. Smaltire in modo ecologico modo dopo l'uso.

PRODUTTORE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

INSTRUÇÕES DE USO



Este vestuário de proteção é classificado como equipamento de proteção individual (EPI) de categoria III, de acordo com o Regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho e está em conformidade com a EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2018, EN ISO 13982-1:2005+A1:2009, EN 1073-2:2002, EN 14325:2004, EN 13688:2013. Este modelo foi certificado por um organismo autorizado 0624 (Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italia). A prova da conformidade do produto com esses padrões é fornecida pela marcação CE exibido nele.

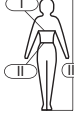
A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: [MATERIAL:** SMS 50 g / m² à prova d'água com acabamento antiestático.](http://www.ardon.cz/prohlášení-o-shode, após a introdução do nome ou código do produto.</p>
</div>
<div data-bbox=)**



A roupa é de uso único. Não use repetidamente. Não lave, não limpe.

TAMANHO: As dimensões físicas são fornecidas em centímetros. Escolha o tamanho mais adequado de acordo ao tamanho do seu corpo, experimente antes de usar.

As dimensões do corpo são fornecidas em cm			
Tamanho	I - circunferência do peito	II - circunferência da cintura	III - altura
L	104-108	94-100	174-182
XL	112-116	106-112	180-188
XXL	120-124	118-124	186-194
XXXL	124-132	124-130	192-200



Leia todas as instruções de uso antes de usar a roupa.

UTILIZAÇÃO: As roupas de proteção GUARD são usadas para proteção pessoal contra substâncias perigosas ou para proteção de produtos e processos sensíveis contra a contaminação humana. Os fatos são usados, com quanto a toxicidade de substâncias químicas e às condições de contato com elas, para proteção contra partículas (Tipo 5) e contra salpicos parciais de líquidos (Tipo 6). Verifique a integridade das roupas antes de usar. Não use o traje caso ele mostre sinais de defeitos, rasgos ou orifícios. Faz Não tente consertar a roupa. Evite incêndios e fontes de calor intenso.

LIMITAÇÕES DURANTE O USO: Exposição a algumas partículas muito finas, fluxos intensos de líquidos e pulverização substâncias perigosas podem exigir roupas de proteção com maior resistência mecânica e melhor propriedades de proteção do que as oferecidas pela linha de roupas GUARD. A eficácia da ação antiestática O acabamento é garantido apenas pelo aterramento eficaz, isto é, pelo uso de calçados antiestáticos. A roupa deve ser usada completamente selado. É necessário garantir a cobertura total do corpo no mesmo nível de segurança ou mais. o usuário não deve se vestir em ambientes explosivos. Para aumentar a proteção em determinadas situações, pode é aconselhável tapar as extremidades do manguito, das pernas e do capuz. A responsabilidade de selecionar o correto combinação de traje de proteção e equipamento complementar (luvas, calçados, respirador, etc.) e pela duração do uso do traje durante determinado trabalho, no que diz respeito à eficácia da proteção, cai completamente no usuário com base em sua própria avaliação de risco.

ACCESÓRIOS: Esta roupa não inclui acessórios ou peças de reposição. **ARMAZENAGEM:** Idealmente, o produto deve ser armazenado e transportado em sua embalagem original e protegido contra umidade, exposição à luz solar direta e temperaturas extremas. Eliminar de forma ecológica maneira após o uso.

FABRICANTE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.ardon.cz

01/2026

01/2031

